



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

1. Могу ли я въехать в Германию?

Беженцам из Украины не нужна виза для въезда в Германию. Регулярный пограничный контроль на внутринациональных границах стран Шенгена отсутствует. За более подробной информацией просьба обращаться в специализированный консультационный центр.

2. Могу ли я остаться в Германии?

Согласно решению Европейского союза, все лица, имеющие возможность подтвердить гражданство Украины или признанные беженцами в Украине, а также близкие члены их семей и пары состоящие в незарегистрированных брачных отношениях, могут бесплатно получить вид на жительство в Германии сроком до 4. марта 2024 года, который, при определенных обстоятельствах, может быть продлен. То же самое распространяется на граждан Украины, которым уже был предоставлен вид на жительство в Германии до 24 февраля (например, украинские студенты, супруги в Германии), и чье пребывание более не может быть продлено (например, из-за неуставности, расторжение брака). Вид на жительство дает право, среди прочего, на социальные пособия, посещение школы и трудоустройство. Для других лиц, проживавших в Украине, действуют особые правила.

→ Ко всем вышеуказанным лицам, ищущим защиту, относится следующее:

Не подавайте ходатайство о предоставлении убежища (Asylantrag)! Процедура → см. № 5

→ За более конкретной информацией просьба обращаться в специализированный консультационный центр.

3. Что делать, если мне нужно жилье?

Если Вам в ближайшее время потребуется жилье (например, если на первое время Вы разместились частным образом), отправьте электронное письмо по адресу obdach@bonn.de и сообщите о своей нужде, указав: ФАМИЛИЮ, имя, дату рождения всех лиц, которые должны быть размещены, а также номер телефона, по которому с Вами можно связаться.

Если Вам срочно нужно жилье, обратитесь сразу в первый контактный пункт Немецкого Красного Креста города Бонна, расположенный по адресу Ernst-Robert-Curtius-Str. 12, 53117 в районе Bonn-Buschdorf. Здесь Вы пройдете тестирование на коронавирус и первоначальную регистрацию, Вас обеспечат питанием и предоставят возможность остановиться на время от нескольких часов до трех ночей, пока город Бонн не организует Вам проживание и транспорт.

4. Что делать, если мне нужны социальные пособия и/или медицинская помощь?

- a) Отправьте электронное письмо по адресу asylblg@bonn.de. Напишите в теме письма: «UKR / ФАМИЛИЯ, ИМЯ, Antrag auf Leistungen». Напишите в письме: «Ich beantrage Leistungen nach dem AsylbLG», укажите фамилии и даты рождения всех лиц, на которых необходимо подать заявление, и адрес, по которому они проживают в настоящее время. Посредством этого заявления Вы автоматически получите карточку медицинского страхования по почте. Пожалуйста, приложите копии всех паспортов/документов, справку о регистрации по месту жительства (если уже имеется) и номер банковского счета, на который должны быть переведены деньги. Пожалуйста откройте для этого как можно скорее свой собственный банковский счет в Германии. Сейчас это уже возможно при наличии нового украинского



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

удостоверения личности в форме идентификационной карты. Sparkasse Köln/Bonn предлагает беженцам из Украины бесплатный банковский счет на один год до дальнейшего уведомления и с возможностью отзыва.

- б) В крайнем случае можно указать номер банковского счета другого лица. В данном случае, в отдел социального обеспечения необходимо предоставить письменное согласие владельца счета с подписью об использовании его/ее банковского счета в целях получения пособий. Кроме того, необходимо предоставить Ваше (заявитель) письменное согласие с Вашей с подписью о том, что пособия могут быть перечислены на счет владельца банковского счета. В крайнем случае, в качестве альтернативы, Вам может быть выдан чек в отделе социального обеспечения.
- с) **Исключительно в случае неотложной медицинской помощи:** если Вы нуждаетесь в срочной медицинской помощи в связи с острым заболеванием, беременностью и т. д., отправьте электронное письмо по адресу krankenhilfe@bonn.de и напишите: «Ich brauche wegen akuter Krankheit dringend einen Krankenhilfeschein». Опишите причину, по которой это необходимо. Пожалуйста, приложите копии всех паспортов/документов и, в идеальном случае, адрес проживания. В случае возникновения неотложной чрезвычайной ситуации, пожалуйста, обратитесь непосредственно в ближайшую больницу или позвоните по номеру 112.
- д) **Исключительно для детей/подростков:** все специализированные педиатры и подростковые врачи города Бонна предлагают бесплатную медицинскую помощь всем детям и подросткам, беженцам из Украины, даже без наличия медицинской страховки/ваучера на медицинскую помощь. Это разрешение действительно на неопределенное время и сохраняют свою силу до отмены.

5. Я уже нашла/нашел жилье в Бонне самостоятельно или через администрацию города и хотел/а бы получить вид на жительство. Что мне делать?

Свяжитесь по телефону 0228 776677 или отправьте электронное письмо по адресу buergeramt@bonn.de или abteilungsleitungDLZ@bonn.de. Напишите в теме письма: «UKR / ФАМИЛИЯ, ИМЯ, Termin für Anmeldung» und и напишите в электронном письме: «Ich bin ukrainischer Schutzsuchende(r) und brauche dringend einen Termin zur Anmeldung». В электронном письме перечислите всех людей, которых вы хотели бы зарегистрировать, с указанием их даты рождения и домашнего адреса.

Через некоторое время вы получите по электронной почте информацию о дате для регистрации в сервисном центре администрации города (Rathaus). Когда вы отправитесь на прием, не забудьте взять с собой а) украинские документы, удостоверяющие личность, и б) подтверждение от арендодателя/арендодателя или отеля или временного размещения (так называемый сертификат арендодателя, ссылка на него на: https://www.bonn.de/medien-global/amt-33/33_4_065_Wohnungsgeberbetaetigung.pdf).

Во время приема Вам выдадут свидетельство о регистрации (Meldebescheinigung).

Следующий этап: отправьте копию этого свидетельства о регистрации (Meldebescheinigung) и копии украинских документов, удостоверяющие личность, по электронной почте ukraine@bonn.de. Напишите в теме письма: „UKR//Antrag auf AE nach §24“ и в электронном письме: „Hiermit beantrage ich als Schutzsuchender aus der Ukraine eine AE nach §24 und vorab eine Fiktionsbescheinigung für folgende Personen:“ и перечислите фамилии, имена и даты рождения всех людей, для которых вы хотите получить вид на жительство.

Через некоторое время Вы получите по электронной почте время приема, на котором будут сняты ваши отпечатки пальцев и выдан документ, с помощью которого Вы можете идентифицировать себя в любой точке Германии и который гарантирует ваше пребывание в стране.



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

6. Я несовершеннолетняя/ний беженка/беженец из Украины или я временно опекаю несовершеннолетнего. Что мне делать?

Несовершеннолетние из Украины без сопровождающего лица должны быть немедленно доставлены в центр опеки несовершеннолетних, расположенный на улице Münsterstraße 21 в Бонне. Это учреждение открыто круглосуточно. По возможности следует заранее проинформировать центр по телефону 0228 3827164. Кроме того, Вы должны предъявить отрицательный тест на коронавирус. По вечерам и ночью его также можно сделать в первом контактном пункте Немецкого Красного Креста города Бонна, расположенного по адресу Ernst-Robert-Curtius-Str. 12, 53117 в районе Bonn-Buschdorf.

Несовершеннолетние, находящиеся на попечении родственников, друзей, знакомых или незнакомцев, должны сообщить об этом в управление по делам несовершеннолетних по адресу Welschonnenstr. 1-5, 2 этаж слева. Желательно предварительно записаться на прием по электронной почте vormundschaften-uma@bonn.de или по телефону 0228 773090.

7. Где я могу получить информацию о языковых курсах и трудоустройстве?

Зарегистрируйтесь в интеграционном пункте агентства по трудоустройству города Бонна. Отправьте регистрационную форму по адресу bonn.ip@arbeitsagentur.de или позвоните по телефону 0228 924 - 2300. После регистрации Вам будет назначена консультация. Консультации также возможны на различных языках.

Ссылка на регистрационную форму:

https://www.jobcenter-bonn.de/wp-content/uploads/2020/08/200814_Meldebogen_IP-Neukunde_2020.pdf

Как только Вы получите вид на жительство в иммиграционной службе, Вы, как лицо с официальным статусом беженца, имеете право на бесплатный интеграционный курс после подачи заявления в BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge). Пункт интеграции и все консультационные центры MBE (Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer) помогут Вам с заявлением.

8. Для телефонной связи с родственниками и ведомствами мне необходима немецкая SIM-карта, а также мне нужно добраться общественным транспортом до органов городской администрации, но у меня нет денег на проезд. Что я могу сделать?

Беженцы из Украины въезжающие в Германию, могут бесплатно пользоваться всеми автобусами и поездами местного общественного транспорта (ÖPNV). Это относится ко всем пригородным поездам (городская электричка/S-Bahn, пригородные поезда/Regionalbahn, региональные поезда/Regionalexpress и т.д.), а также ко всем поездам метро, трамваям, городским электричкам и автобусам. Билетом служит действительный украинский документ, удостоверяющий личность. Это разрешение действительно на неопределённое время и сохраняют свою силу до отмены.

Бесплатные SIM-карты для беженцев из Украины теперь доступны в магазинах Telekom. На одного человека выдается одна карта. Доступность ограничена. Для легитимации необходимо предъявить действительные украинские документы, удостоверяющие личность. Эта SIM-карта включает в себя как телефонную связь, так и мобильный интернет.



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

- 9. Как украинец немецкого происхождения, я спаслся бегством после 24 февраля 2022 года и принял твердое решение остаться в Германии навсегда. Я хотел бы подать заявление или завершить процедуру признания статуса позднего переселенца в Германии. При нормальных обстоятельствах это невозможно. Существуют ли сейчас исключения?**

Да, лица из Украины, которые уже подали заявление о приеме переселенцев немецкой национальности, могут получить решение несмотря на временное пребывание в Германии (до 6 месяцев). Сделайте запрос о предоставлении информации в Федеральное административное ведомство Германии (Bundesverwaltungsamt, BVA).

Если Вы не выполнили все необходимые условия для приема до въезда в Германию или если Федеральное административное ведомство Германии непосредственно не предоставило разрешение на повторение процедуры, попросите, чтобы решение пока не принималось! Кроме того, новые заявления могут быть приняты в исключительных случаях в течение первых 6 месяцев в Германии (отделение Фридланд/Friedland). Однако при подаче заявления Вы уже должны выполнять все требования. В противном случае не подавайте заявление! При необходимости используйте первые 6 месяцев для приобретения языковых навыков и получения всех доказательств происхождения. Если у Вас возникли дополнительные вопросы, обратитесь в консультационные центры BVA или службы розыска.

- 10. Имея еврейское происхождение, я спаслся бегством из Украины после 24 февраля 2022 года. Могу ли я быть принят/а на постоянное место жительства в качестве еврейского иммигранта находясь в Германии? Если да, то имеются ли другие необходимые условия?**

Да, украинцы и другие граждане государств бывшего Советского Союза (за исключением Эстонии, Латвии, Литвы) еврейского происхождения, проживавшие по состоянию на 24.02.2022 в Украине, могут, в порядке исключения, подавать свои заявления на постоянное место жительства в Германии в качестве еврейского иммигранта через любую еврейскую общину в Германии.

Кроме того, в порядке исключения, отменяется необходимость выполнения таких обязательных условий для положительного решения, как подтверждение знаний немецкого языка и положительный интеграционный прогноз. Помимо этого, Вы сразу же получите бессрочное разрешение на пребывание в стране. Однако, в обязательном порядке необходимо посредством оригиналов документов доказать еврейское происхождение родителей или бабушек и дедушек. Если Вам нужна помощь, обратитесь в еврейскую общину, в консультационный центр BVA или службу розыска. Документы для подачи заявки можно найти по адресу:

<https://www.bamf.de/DE/Themen/MigrationAufenthalt/JuedischeZuwanderer/juedischezuwanderer-node.html>



Часто задаваемые вопросы (FAQ) для беженцев из Украины, ищущим защиту в городе Бонн

Для посещения всех муниципальных учреждений Вам необходимо предоставить подтверждение вакцинации (прививочный паспорт/сертификат) или актуальный экспресс-тест на коронавирус (годен 24 часа)!

Вышеуказанная информация может ежедневно меняться и представлена в упрощенном виде. Для получения дополнительной и актуальной информации (например, о посещении школы, разрешении о трудоустройстве, процедурах для несовершеннолетних без сопровождения), помощи и поддержки при подаче заявлений, а также в случае возникновения вопросов, обращайтесь в специализированный консультационный центр.

Редакция: Thomas Tobor и сотрудники отдела по вопросам миграции, районное объединение Немецкого Красного Креста города Бонна

Übersetzung mit freundlicher Hilfe vom Caritasverband für die Stadt Bonn e.V.

TUET GUTES ALLEN

100 Jahre Caritas

bonn

